

**REPUBLIQUE
DE
VANUATU**



**REPUBLIC
OF
VANUATU**

JOURNAL OFFICIEL 15 OCT 1985 OFFICIAL GAZETTE

30 septembre 1985

No. 34

30 September, 1985

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

ARRETES

ARRETE NO. 37 DE 1985 MODIFICATION
NO. 1 DU REGLEMENT RELATIF AUX TAXES
SPECIALES D'ATTERRISSAGE ET DE
DECOLLAGE DE NUIT D'AERONEFS

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ORDERS

DECENTRALIZATION (DATE OF ELECTION FOR
THE MATASO WARD (SHEPHERDS LOCAL
GOVERNMENT COUNCIL REGION) AND THE
NORTH ERROMANGO AND THE WEST TANNA
WARDS (TAFEA LOCAL GOVERNMENT COUNCIL
REGION) ORDER NO. 41 OF 1985

LOI NO. 10 DE 1983 RELATIVE AUX
TRIBUNAUX D'ILES - ARRETE INSTITUANT
LE TRIBUNAL D'ILE DES BANKS ET
TORRES

NOMINATION DE GREFFIER
NOMINATION DU MAGISTRAT RESPONSABLE

THE ISLAND COURTS ACT NO. 10 OF 1983 -
WARRANT ESTABLISHING THE BANKS AND
TORRES ISLAND COURTS

APPOINTMENT OF COURT CLERK
NOMINATION OF SUPERVISING MAGISTRATE

PUBLICATION DES RESULTATS DE L'ELEC-
TION DU CONSEIL PROVINCIAL D'AMBAE-
MAEWO TENUE LE 9 SEPTEMBRE 1985

PUBLICATION DES RESULTATS DE L'ELEC-
TION DU CONSEIL PROVINCIAL DE TAFEA
TENUE LE 9 SEPTEMBRE 1985

PUBLICATION OF RESULTS (AMBAE-MAEWO
LOCAL GOVERNMENT COUNCIL ELECTIONS
HELD SEPTEMBER 9TH, 1985)

PUBLICATION OF RESULTS (TAFEA LOCAL
GOVERNMENT COUNCIL ELECTIONS HELD
SEPTEMBER 9TH, 1985)

THE EFATE LOCAL GOVERNMENT COUNCIL
PUBLIC HOLIDAY LAW NO. 1 OF 1985

SOMMAIRES

NOMINATION
AVIS AU PUBLIC

PAGE

4-14
15

CONTENTS

LEGAL NOTICES
PUBLIC NOTICE

PAGE

1-3
16

REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE NO. 37 DE 1985
MODIFICATION NO. 1 DU REGLEMENT RELATIF AUX TAXES SPECIALES
D'ATTERRISSAGE ET DE DECOLLAGE DE NUIT D'AERONEFS

portant modification du règlement No. 44 de 1984 de l'aviation civile relatif aux taxes spéciales d'atterrissage et de décollage de nuit d'aéronefs.

LE MINISTRE DES TRANSPORTS, TELECOMMUNICATIONS ET TRAVAUX PUBLICS

VU l'alinéa 1 (r) de l'article 3 de la loi No. 38 de 1982 sur l'aviation civile

A R R E T E

LES MODIFICATIONS SUIVANTES DU REGLEMENT NO. 44 DE 1984 DE L'AVIATION CIVILE RELATIF AUX TAXES SPECIALES D'ATTERRISSAGE ET DE DECOLLAGE DE NUIT D'AERONEFS

1. a) L'abrogation de l'article 4 et son remplacement par les dispositions suivantes :

"TAXES PAYABLES AU DIRECTEUR DES DOUANES"

4 (a) Les taxes décrites dans le présent arrêté sont redevables et exigibles immédiatement après l'atterrissage et avant le décollage de l'aéronef et sont payables conformément aux dispositions du paragraphe (b) ci-dessous, au nom du propriétaire ou du noli-seur, par le commandant de l'aéronef, à un fonctionnaire autorisé dans chaque aérodrome.

(b) Si convenu au préalable, les redevances peuvent être versées au service de l'aviation civile tous les trimestres, par la compagnie aérienne, dans la proportion des mouvements aériens effectués par celle-ci (atterrissage et décollage) au cours du trimestre précédent.

(c) Si les redevances ne sont pas versées dans un délai de 30 jours à compter de la date d'échéance, l'Etat procédera au recouvrement comme pour une dette civile.

ENTREE EN VIGUEUR

2. Le présent arrêté entrera en vigueur le 1er octobre 1985.

FAIT à Port-Vila, le 6 septembre 1985.

**Le ministre des Transports, des Télécommunications
et des Travaux publics
ALBERT SANDE**

REPUBLIC OF VANUATU

Decentralization (Date of Election for the Mataso Ward (Shepherds
Local Government Council Region) and the North Erromango and the
West Tanna Wards (Tafea Local Government Council Region))
Order No. 41 of 1985.

To declare the date for the start of elections for seats presently remaining vacant in the Shepherds Local Government Council and the Tafea Local Government Council.

WHEREAS :

- (a) No candidature application was formerly returned for the Mataso Ward within the appropriate period in the Shepherds Local Government Council elections held on August 8th, 1985, therefore resulting in one (1) seat remaining vacant for the said ward ;
- (b) No valid candidature application was formerly returned for the North Erromango Ward within the appropriate period in the Tafea Local Government Council elections held on September 9th, 1985, therefore resulting in one (1) seat remaining vacant for the said ward ; and
- (c) In the Tafea Local Government Council elections held on September 9th, 1985,
 - (i) Candidate Jack Naiva's Kastom "group" were entitled to be allocated two (2) seats in the West Tanna Ward pursuant to the method of calculating the election of candidates (Schedule 3, rules 22, 23 and 24 of The Local Government Elections (Procedure Rules) Order No. 61 of 1982); and
 - (ii) Candidate Jack Naiva's Kastom "group" presented only one candidate, namely Jack Naiva, for the West Tanna Ward in the said elections, therefore resulting in one (1) seat remaining vacant in the said ward ;

NOW THEREFORE, IN EXERCISE of the powers contained in section 8 (2) (a) of the Decentralization Act No. 11 of 1980 as amended, **AND PURSUANT** to rule 8 (3) of the Local Government Council Elections (Procedure Rules) Order No. 61 of 1982, **THE ELECTORAL COMMISSION HEREBY MAKES** the following Order :

DATE OF ELECTION

1. The election of councillors to fill the respective vacant seats in the Mataso Ward (one seat) (Shepherds Local Government Council Region), and the North Erromango Ward (one seat) and the West Tanna Ward (one seat) (Tafea Local government Council Region), shall commence on Monday, October 28, 1985.

RETURN OF CANDIDATURE

2. Eligible persons may submit their declarations of candidature as from the date of this Order until not later than 4.30 p.m. on Monday October 7th, 1985, to the Principal Electoral Officer in Vila or to the appropriate Local Government Council Secretary.


COMMENCEMENT

3. This Order shall come into force on the date of its signature.

MADE at Port-Vila this 23rd day of September 1985.


Masing R Luru

Chairman


Marcel Sam

Member


K Matas Kelekele

Member



REPUBLIC OF VANUATU

THE ISLAND COURTS ACT NO. 10 OF 1983

WARRANT ESTABLISHING THE BANKS AND TORRES ISLAND COURT

I, Fredrick George Cooke, Chief Justice of the Republic of Vanuatu, under and by virtue of the powers conferred upon me by section 1 of the Island Courts Act No. 10 of 1983, HEREBY ESTABLISH THE BANKS AND TORRES ISLAND COURT to exercise the jurisdiction conferred upon it by The Island Courts Act or by any other Act but subject to the following limitations:-

Territorial Jurisdictions

The territorial jurisdiction of the Banks and Torres Island Court shall extend to the boundaries of the Banks and Torres Local Government Council.

Limitation on Criminal Jurisdiction

The criminal jurisdiction of the Banks and Torres Island Court shall be limited to trying the offences specified hereunder:-

(a) The following offences in the Penal Code

- s. 88 : insult to religion;
- s. 89 : disturbing a religious assembly;
- s. 97A : adultery;
- s. 107(a) : assault;
- s. 121 : abusive and threatening language;
- s. 125(a) : theft, where the value of the alleged stolen object (or objects) does not exceed VT, 24,000;
- s. 126(b) : unlawful use of another's property, where the value thereof does not exceed VT, 24,000;
- s. 131 : receiving property dishonestly obtained;
- s. 133 : malicious damage to property, where the value of the object (or objects) allegedly damaged does not exceed VT. 24,000;
- s. 136 : maltreatment to animals, birds or fish;
- s. 144 : criminal trespass;
- s. 148 : idle and disorderly;
- s. 151 : witchcraft.

(b) Offences against the following Joint Regulations or sections thereof:

- The Cattle Trespass Regulation No. 3 of 1941;
- Sections 19, 33A, 37 and 38 of Joint Regulation No. 4 of 1962;
- Joint Arms and Ammunition Regulation No. 14 of 1963;
- Joint Maintenance of Family Regulation No. 5 of 1966;
- Joint Maintenance of Children Regulation No. 13 of 1966;
- Joint Punishment of Trespass Regulation No. 27 of 1966;
- Joint Taxis Regulation No. 36 of 1966;
- Joint Liquor Licensing Regulation No. 18 of 1968;
- Joint Consumption and Supply of Liquor Regulation No. 10 of 1966.

(c) Offences against Banks and Torres Regional Laws.

Civil Jurisdiction

The Civil Jurisdiction of the Banks and Torres Court shall extend to the following matters:-

- (a) Disputes concerning ownership of land irrespective of value of land;
- (b) Claims in tort and contract where the value of the claim does not exceed VT. 50,000;
- (c) Civil claims brought under the Banks and Torres regional laws where the value of the claim does not exceed VT. 50,000;
- (d) Applications for maintenance made under the Joint Maintenance of Children Regulation No. 13 of 1966.

DATED at Port Vila this 12th day of September 1985

Frederick G. Cooke

FREDERICK G. COOKE
Chief Justice

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 10 DE 1983 RELATIVE AUX TRIBUNAUX D'ILES

ARRETE INSTITUANT LE TRIBUNAL D'ILE DES BANKS ET TORRES

Le Président de la Cour Suprême de Vanuatu en vertu des pouvoirs qui lui sont attribués à l'article 1 de la loi No. 10 de 1983 relative aux tribunaux d'iles.

ARRETE

Est institué le TRIBUNAL D'ILE DES BANKS ET TORRES qui exerce la compétence que lui confèrent la loi relative aux tribunaux d'iles et toute loi connexe, sous réserve des restrictions suivantes :

Ressort territorial

Le ressort territorial du tribunal d'ile des Banks et Torres s'étend aux limites du conseil provincial des Iles Banks et Torres.

Limites de compétence en matière pénale

En matière pénale, le tribunal d'ile des Banks et Torres est compétent pour connaître des infractions suivantes:

a) Infractions au Code Pénal :

art. 88 : insulte à la religion ;

art. 89 : perturbation d'offices religieux ;

art. 97 : rapports sexuels illicites ;

art. 107 (a) : voies de fait intentionnelles ;

art. 121 : langage injurieux ou menaçant ;

art. 125 (a) : le vol, lorsque la valeur de l'objet (ou des objets) présumé(s) volé(s) n'excède pas 24 000 VT ;

art. 126 (b) : utilisation sans autorisation légale d'un bien d'autrui dont la valeur n'excède pas 24 000 VT ;

art. 131 : recel ;

art. 133 : dommage volontaire à la propriété, lorsque la valeur de l'objet (ou objets) présumé(s) endommagé(s) n'excède pas 24 000 VT ;

art. 136 : cruauté envers les animaux, oiseaux, poissons ;

art. 144 : intrusion criminelle ;

art. 149 : inconduite et désordre ;

art. 151 : sorcellerie.

b) Infraction aux règlements conjoints ou à certains de leurs articles

Règlement conjoint No. 3 de 1941 fixant les sanctions pénales du bétail errant ;

Articles 19, 33 A, 37 et 38 du Règlement conjoint No. 4 de 1962 ;

Règlement conjoint No. 14 de 1963 portant contrôle des armes et munitions ;

Règlement conjoint No. 5 de 1966 relatif à l'entretien de la famille ;

Règlement conjoint No. 13 de 1966 relatif à l'entretien des enfants ;

Règlement conjoint No. 27 de 1966 réprimant les atteintes à la propriété ;

Règlement conjoint No. 36 de 1966 relatif aux taxis ;

Règlement conjoint No. 18 de 1968 portant contrôle de l'importation, de la vente et de la fourniture des boissons alcoolisées ;

Règlement conjoint No. 10 de 1966 portant contrôle de la fourniture et de la consommation de l'alcool.

c) Infractions aux lois provinciales des Banks et Torres

Limites de compétence en matière civile

En matière civile, le tribunal d'île des Banks et Torres ne connaît que des infractions suivantes :

a) litiges d'ordre foncier quelle que soit la valeur des terres faisant l'objet des litiges ;

b) demandes en dommages et réparations lorsque leur valeur n'excède pas 50 000 vatu ;

c) demande en dommages - intérêts déposées en vertu d'arrêtés provinciaux des Banks et Torres lorsque leur valeur n'excède pas 50 000 vatu ;

- d) demandes d'indemnisation pour l'entretien d'un enfant naturel déposées en vertu du Règlement conjoint No. 13 de 1966.

FAII à Port-Vila, le 12 septembre 1985.

Le président de la Cour suprême
Frederick G. Cooke

REPUBLIC OF VANUATU

ISLAND COURTS ACT NO. 10 OF 1983

APPOINTMENT OF COURT CLERK

In exercise of the power vested in me by section 4 of the Island Courts Act and acting in accordance with the advice of the Judicial Service Commission, I hereby appoint the following person to be Clerk of the Banks and Torres Island Court:-

MRS EVELYN HOPKINS

The appointment shall be effective from the 1st July, 1985.

DATED at Port Vila this 12th day of September, 1985.

Frederick G. Cooke
FREDERICK G. COOKE
Chief Justice

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 10 DE 1983 RELATIVE AUX TRIBUNAUX D'ILES

NOMINATION DU GREFFIER

LE PRÉSIDENT DE LA COUR SUPRÊME

En vertu des pouvoirs qui lui sont conférés à l'article 4 de la loi No. 10 de 1983 relative aux tribunaux d'iles et sur avis de la Commission de la magistrature

N O M M E

MME EVELYN HOPKINS greffier du TRIBUNAL D'ILES DES BANKS ET TORRES.

La nomination est effective à compter du 1er juillet 1985.

FAIT à Port-Vila, le 12 septembre 1985.

Président de la Cour suprême
Frederick G. Cooke

REPUBLIC OF VANUATU

THE ISLAND COURTS ACT NO. 10 OF 1983

NOMINATION OF
SUPERVISING MAGISTRATE

IN EXERCISE of the power conferred by section 2 of the Island Courts Act, I hereby make the following nomination:

GORDON NORRIS to be Supervising Magistrate for the following Island Court:-

BANKS AND TORRES ISLAND COURT

DATED at Port Vila this 12th day of September, 1985.

Frederick G. Cooke

FREDERICK G. COOKE

Chief Justice

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 10 DE 1983 RELATIVE AUX TRIBUNAUX D'ILES

NOMINATION DU MAGISTRAT RESPONSABLE

LE PRESIDENT DE LA COUR SUPREME

En vertu des pouvoirs qui lui sont conférés à l'article 2 de la loi No. 10 de 1983 relative aux Tribunaux d'iles.

N O M M E

M. GORDON NORRIS comme magistrat responsable du TRIBUNAL D'ILES DES BANKS ET TORRES.

FAIT à Port-Vila, le 12 septembre 1985.

Président de la Cour suprême
Frederick G. Cooks

REPUBLIC OF VANUATU

**PUBLICATION OF RESULTS (AMBAE-MAEWO LOCAL GOVERNMENT COUNCIL
ELECTIONS HELD SEPTEMBER 9TH, 1985) PURSUANT TO THE LOCAL
GOVERNMENT COUNCIL ELECTIONS (PROCEDURE RULES)**

ORDER NO. 61 of 1982

IN EXERCISE of the powers contained in rules 8 (1), 8 (2), 17 and in Schedule 3 rules 22 and 23 of The Local Government Council Elections (Procedure Rules) Order No. 61 of 1982, **THE ELECTORAL COMMISSION** **HEREBY PUBLISHES** the results of the Ambae-Maewo Local Government Council Elections held on September 9th, 1985, as follows :

1.	<u>NORTH AMBAE WARD</u> (Four Seats)				
	PHILIP MERA	(V.P.)	168	Votes.	<u>Elected</u>
	SILAS TOA	(V.P.)	164	"	<u>Elected</u>
	SILAS ARUMEVUTE	(U.M.P.)	120	"	<u>Elected</u>
	NOISE NGERE	(V.P.)	107	"	<u>Elected</u>
	BENUEL GARAELOSINGO	(U.M.P.)	84	"	
	ARUDOVO WILFRED	(U.M.P.)	48	"	
2.	<u>SOUTH AMBAE WARD</u> (One Seat)				
	BOEWALA SAMUEL	(V.P.)	209	Votes.	<u>Elected</u>
	MANLEY GARAE	(U.M.P.)	98	"	
3.	<u>EAST AMBAE WARD</u> (Two Seats)				
	STANLEY ARU	(V.P.)	156	Votes.	<u>Elected</u>
	SIMON LIU	(U.M.P.)	142	"	<u>Elected</u>
	EDISON MALA	(V.P.)	148	"	
4.	<u>WEST AMBAE WARD</u> (Two Seats)				
	JAMES NGWANGOKELEKELE	(V.P.)	178	Votes.	<u>Elected</u>
	VIRAVANUA JOHNNIE	(U.M.P.)	106	"	<u>Elected</u>
	ISAAC BUTOMAHANGA	(U.M.P.)	30	"	
5.	<u>NDUINDUI WARD</u> (Two Seats)				
	BENJAMEN SINGO	(V.P.)	188	Votes.	<u>Elected</u>
	BANIVUHAVUHA PETER	(U.M.P.)	157	"	<u>Elected</u>
	JAIROS MUI	(U.M.P.)	135	"	
	SIMEON ARUBLAKE	(V.P.)	131	"	
	DANIEL KOLEKI	(U.M.P.)	13	"	
6.	<u>VUIGALATO WARD</u> (Two Seats)				
	DANIKILUKILU JEROM	(U.M.P.)		<u>Elected without a poll.</u>	
	NICKOLAS ARU	(V.P.)		<u>Elected without a poll.</u>	
7.	<u>NORTH MAEWO WARD</u> (Two Seats)				
	JAMES ADIN	(V.P.)		<u>Elected without a poll.</u>	
	MATHEW MELE	(V.P.)		<u>Elected without a poll.</u>	


8.

SOTH MAEWO WARD

			Votes.	<u>Elected</u>
GREGORY TARANBANI	(V.P.)	263	"	
LENDY TOABWARAETO	(U.M.P.)	113	"	

MADE

at Port-Vila this 23rd day of September 1985.


Masing R Lauru

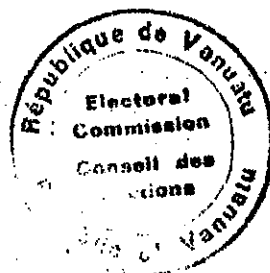
Chairman


Marcel Sam

Member


K. Matas Kelekele

Member



REPUBLIQUE DE VANUATU

PUBLICATION DES RESULTATS DE L'ELECTION DU CONSEIL PROVINCIAL
D'AMBAE-MAEWO TENUE LE 9 SEPTEMBRE 1985 CONFORMEMENT A L'ARRETE
NO. 61 DE 1982 SUR L'ELECTION DES CONSEILLERS PROVINCIAUX
(REGLES DE PROCEDURE)

En vertu des pouvoirs qui lui sont conférés aux paragraphes 1) et 2) de l'article 8, à l'article 17 et aux articles 22 et 23 de l'annexe 3 de l'arrêté No. 61 de 1982 sur l'élection des conseillers provinciaux (Règles de procédure), le conseil des élections publie par les présentes les résultats des élections du conseil provincial d'Ambae-Maewo tenues le 9 septembre 1985.

1. DEPARTEMENT D'AMBAE NORD (quatre sièges)

PHILIP MERA	(VP)	168 voix	<u>élu</u>
SILAS TOA	(VP)	164 "	<u>élu</u>
SILAS ARUMEVUTI	(UMP)	120 "	<u>élu</u>
MOISE NGERE	(VP)	107 "	<u>élu</u>
BENUEL GARAELOSINGO	(UMP)	84 "	
ARUDOVO WILFRED	(UMP)	48 "	

2. DEPARTEMENT D'AMBAE SUD (un siège)

BOEWALA SAMUEL	(VP)	209 voix	<u>élu</u>
MANLEY GARAE	(UMP)	98 "	

3. DEPARTEMENT D'AMBAE EST (deux sièges)

STANLEY ARU	(VP)	156 voix	<u>élu</u>
SIMON LIU	(UMP)	142 "	<u>élu</u>
EDISON MALA	(VP)	148 "	

4. DEPARTEMENT D'AMBAE OUEST (deux siège)

JAMES			
NGWANGOKELEKELE	(VP)	178 voix	<u>élu</u>
VIRAVANVA JOHNNIE	(UMP)	106 "	<u>élu</u>
ISAAC BUTOMAHANGA	(UMP)	30 "	

5. DEPARTEMENT DE NDUINDUI (deux sièges)

BENJAMEN SINGO	(VP)	188 voix	<u>élu</u>
NAIVUHAVUHA PETER	(UMP)	157 "	<u>élu</u>
JAIRUS MUI	(UMP)	135 "	
SIMEON ARUBILAKE	(VP)	131 "	
DANIEL KOLEKI	(UMP)	13 "	

6. DEPARTEMENT DE VUIGALATO (deux sièges)

BANIKILUKILU JEROM	(UMP)	<u>élu d'office</u>
NICKOLAS ARU	(VP)	<u>élu d'office</u>

7. DEPARTEMENT DE MAEWO NORD (deux sièges)

JAMES ADIN	(VP)	<u>élu d'office</u>
MATHEW MELE	(VP)	<u>élu d'office</u>

8. DEPARTEMENT DE MAEWO SUD

GREGORY TARANBANI	(VP)	263 voix	<u>élu</u>
LENDY TOABWARAETO	(UMP)	113 "	

FAIT à Port-Vila, le 25 septembre 1985.

Masing R. Lauru
Président

Marcel Sam
Membre

K. Matas-Kelekele
Membre

REPUBLIC OF VANUATU

PUBLICATION OF RESULTS (TAFEA LOCAL GOVERNMENT COUNCIL ELECTIONS
HELD SEPTEMBER 9TH, 1985) PURSUANT TO THE LOCAL GOVERNMENT
COUNCIL ELECTIONS (PROCEDURE RULES) ORDER NO. 61 OF 1982.

IN EXERCISE of the powers contained in rules 8 (1), 8 (2), 17, and in Schedule 3 rules 22 and 23 of the Local Government Council Elections (Procedure Rules) Order No. 61 of 1982, **THE ELECTORAL COMMISSION HEREBY PUBLISHES** the results of the Tafea Local Government Council Elections held on September 9th, 1985, as follows :

1. **NORTH ERROMANGO WARD** (One Seat)

No valid candidature application returned, therefore no election held. Seat Vacant.

2. **SOUTH ERROMANGO WARD** (One Seat)

CHARLIE ULIAK	(U.M.P.)	104	Votes.	<u>Elected</u>
STEPHEN YAVIONG	(V.P.)	98	"	

3. **ANIWA WARD** (One Seat)

ALICK NUMPALAFE	(U.M.P.)	<u>Elected without a poll.</u>		
-----------------	----------	--------------------------------	--	--

4. **FUTUNA WARD** (One Seat)

TAMATAI WAHE	(V.P.)	<u>Elected without a poll.</u>		
--------------	--------	--------------------------------	--	--

5. **ANEITYUM WARD** (One Seat)

HENRY NEPEMAN	(U.M.P.)	100	Votes.	<u>Elected</u>
TOM TOPE YOWEI	(V.P.)	56	"	

6. **NORTH TANNA WARD** (Four Seats)

CHARLEY NAKO	(U.M.P.)	332	Votes.	<u>Elected</u>
JIMMY NOANIKAM	(U.M.P.)	227	"	<u>Elected</u>
YARIS ATAKA	(V.P.)	297	"	<u>Elected</u>
HARRY EPEL	(U.M.P.)	185	"	<u>Elected</u>
NOAKAI TRIVA	(U.M.P.)	159	"	
THOMAS NELMEN	(V.P.)	101	"	

7. **WEST TANNA WARD** (Five Seats)

IATA SAMAIKA	(V.P.)	407	Votes.	<u>Elected</u>
SILAS IAHUNAM	(V.P.)	294	"	<u>Elected</u>
JACK NAIVA	(KASTOM)	950	"	<u>Elected</u>
LOUIS KAPALU	(U.M.P.)	166	"	<u>Elected</u>

(ONE SEAT NOT ALLOCATED. SEAT VACANT. See Note Below *)

* Note : Jack Naiva's "Kastom" (group) under the proportional representation electoral system applicable, is entitled to 2 seats in this ward, but because the Kastom (group) presented one candidate only, namely Jack Naiva, one seat

remains unallocated for which new election must be held (For method of calculating election of members refer to Schedule 3, rules 22, 23 and 24 of the "Local Government Council Elections (Procedure Rules) Order No. 61 of 1982."

8. EAST TANNA WARD (Five Seats)

RAPAI DAN	(U.M.P.)	281	Votes.	<u>Elected</u>
GEORGE MANU.	(U.M.P.)	221	"	<u>Elected</u>
WILLY NIARAKIN IAHKAVIL	(U.M.P.)	187	"	<u>Elected</u>
JIMMY MOFFET	(V.P.)	191	"	<u>Elected</u>
CLEOPAS NILWA	(V.P.)	128	"	<u>Elected</u>
IANIAHU JONATHAN	(U.M.P.)	153	"	
RICHARD IETIKA	(U.M.P.)	135	"	
SAM IAKAPAS	(V.P.)	60	"	
SAM USUA ESKAR	(V.P.)	50	"	

9. SOUTH TANNA WARD (Two Seats)

PIERRE KAKA	(U.M.P.)	194	Votes.	<u>Elected</u>
TOM MASITAI	(V.P.)	120	"	<u>Elected</u>
ANDRE TEKNECK	(U.M.P.)	110	"	
WILLIE LOUNAUH	(V.P.)	62	"	
ELI KURAS	(V.P.)	15	"	
SOLOMON RARIP	(V.P.)	7	"	

MADE at Port-Vila this 23rd day of September 1985.


Masing R Lauru

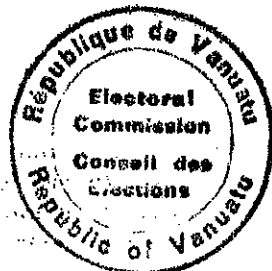

Marcel Sam


K Matas Kelekele

Chairman

Member

Member



REPUBLIQUE DE VANUATU

PUBLICATION DES RESULTATS DE L'ELECTION DU CONSEIL PROVINCIAL DE
TAFEA TENUE LE 9 SEPTEMBRE 1985 CONFORMEMENT A L'ARRETE NO. 61 DE
1982, SUR L'ELECTION DES CONSEILLERS PROVINCIAUX
(REGLES DE PROCEDURE)

En vertu des pouvoirs qui lui sont conférés aux paragraphes 1) et 2) de l'article 8, à l'article 17 aux articles 22 et 23 de l'annexe 3 de l'arrêté No. 61 de 1982 sur l'élection des conseillers provinciaux, (Règles de procédure), le conseil des élections publie par les présentes, les résultats des élections du conseil provincial de Tafea tenues le 9 septembre 1985.

1. DEPARTEMENT ERROMANGO NORD (un siège)

Aucune déclaration de candidature valide n'a été présentée donc aucune élection n'a été tenue. Siège vacant.

2. DEPARTEMENT ERROMANGO SUD (un siège)

CHARLIE ULIAK	(UMP)	104 voix	<u>élu</u>
STEPHEN YAVIONG	(VP)	98 "	

3. DEPARTEMENT D'ANIWA (un siège)

ALICK NUMPALAFE	(UMP)	<u>élu d'office</u>
-----------------	-------	---------------------

4. DEPARTEMENT DE FUTUNA (un siège)

TAMATAI WAHE	(VP)	<u>élu d'office</u>
--------------	------	---------------------

5. DEPARTEMENT D'ANATOM (un siège)

HENRY NEPENAM	(UMP)	100 voix	<u>élu</u>
TOM TOPE YOWEI	(VP)	56 "	

6. DEPARTEMENT DE TANNA NORD (quatre sièges)

CHARLEY NAKO	(UMP)	332 voix	<u>élu</u>
JIMMY NOANIKAM	(UMP)	227 "	<u>élu</u>
YARIS ATAKA	(VP)	297 "	<u>élu</u>
HARRY EPEL	(UMP)	185 "	<u>élu</u>
NOAKAI TRIVA	(UMP)	159 "	
THOMAS NELMEN	(VP)	101 "	

7. DEPARTEMENT DE TANNA OUEST (cinq sièges)

IATI SAMAIKA	(VP)	407 voix	<u>élu</u>
SILAS IAHUNAM	(VP)	294 "	<u>élu</u>
JACK NAIVA	(KASTOM)	950 "	<u>élu</u>
LOIS KAPALU	(UMP)	166 "	<u>élu</u>

(Un siège non attribué. Siège vacant - voir note ci-dessous*).

* Note : Le mouvement "KASTOM" dirigé par Jack Naiva, conformément au système électoral de représentation proportionnelle, a droit à deux sièges dans ce département. Comme le mouvement "KASTOM" n'a présenté qu'un seul candidat, Jack Naiva, un siège reste vacant pour lequel une élection doit être tenue conformément aux articles 22, 23 et 24 de l'annexe 3 de l'arrêté No. 61 de 1982 sur l'élection des conseillers provinciaux (Règles de procédure).

8. DEPARTEMENT DE TANNA EST (cinq sièges)

RAPAI DAN	(UMP)	281 voix	<u>élu</u>
GEORGE MANU	(UMP)	221 "	<u>élu</u>
WILLY NIARAKIN			
IAHKAVIL	(UMP)	187 "	<u>élu</u>
JIMMY MOFFET	(VP)	191 "	<u>élu</u>
CLEOPAS NILUA	(VP)	128 "	<u>élu</u>
IANIAHU JONATHAN	(UMP)	153 "	
RICHARD IETIKA	(UMP)	135 "	
SAM IAKAPAS	(VP)	60 "	
SAM USUA ESKAR	(VP)	50 "	

9. DEPARTEMENT DE TANNA SUD (deux sièges)

PIERRE KAKA	(UMP)	194 voix	<u>élu</u>
TOM MASITAI	(VP)	120 "	<u>élu</u>
ANDRE TEKNECK	(UMP)	110 "	
WILLIE LOUNAUH	(VP)	62 "	
ELI KURAS	(VP)	15 "	
SOLOMON RARIP	(VP)	7 "	

FAIT à Port-Vila, le 23 septembre 1985.

Masing R. Lauru
Président

Marcel Sam
Membre

K. Matas-Kelekele
Membre

REPUBLIC OF VANUATU

THE EFATE LOCAL GOVERNMENT COUNCIL
PUBLIC HOLIDAY LAW NO. 4 OF 1985

To provide for a public holiday for the EFATE Local Government Region.

IN EXERCISE of the power contained in Section 26 of the Decentralization Act No. 11 of 1980 (hereinafter called "Act") and paragraph (h) of Part 1 of the Schedule to the Act the EFATE Local Government (hereinafter called "Council") hereby makes the following Regional Law:-

PUBLIC HOLIDAY

1. The 7th day of October in each year shall be a public holiday throughout the EFATE Local Government Region.

PUBLIC HOLIDAY FALLING ON A SUNDAY

2. Notwithstanding the provision of section 1 when the public holiday falls on the Sunday the Monday next following shall be a public holiday.

COMPULSORY PAYMENTS ON PUBLIC HOLIDAYS

3. No person shall be compelled to make any payment or do any act upon any public holiday which he would not be compellable to make or do upon a Sunday and the making of such payment and doing of such act on the day following such public holiday shall be equivalent to payment of the money or performance of the act on such holiday.

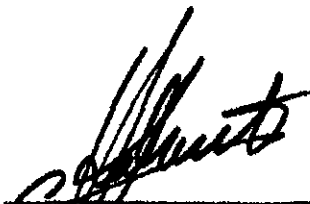
REPEAL

4. The Public Holiday Regional Law No. 3 of 1983 is repealed.

COMMENCEMENT

5. This Regional Law shall come into force on the date of its publication in the Gazette.

MADE Under the seal of the EFATE Local Government Council at Port-Vila
this 16th day of August 1985.



President



Secretary



Council Member

APPROVED by the Minister this 19th day of August 1985.



S J REGENVANU
Minister of Home Affairs



IN THE SUPREME COURT OF VANUATU

IN THE MATTER of

<u>ASTRO PROPERTIES LIMITED</u>	No 147/85
<u>TAMBOUR CONSULTANTS LIMITED</u>	No 148/85
<u>BERGERON BROTHERS LIMITED</u>	No 149/85
<u>MULTIPLEX FUND MANAGERS LIMITED</u>	No 150/85
<u>PACIFIC ISLAND MARKETING LIMITED</u>	No 151/85
<u>SUMMIT ESTATE LIMITED</u>	No 152/85
<u>BOUGAINVILLE HOUSE LIMITED</u>	No 153/85
<u>MELANESIAN FOOD PACKERS (1980) LIMITED</u>	No 154/85
<u>WENDIWILLE HOLDINGS LIMITED</u>	No 155/85
<u>TIARE RESORT LIMITED</u>	No 156/85
<u>SEASIDE ESTATE LIMITED</u>	No 157/85
<u>OLYMPUS IMPORT-EXPORT COMPANY LIMITED</u>	No 158/85
<u>OLYMPUS OIL EXPLORATION COMPANY LIMITED</u>	No 159/85
<u>DIRIKON OIL DRILLING AND EXPLORATION CORPORATION (VANUATU) LIMITED</u>	No 160/85
<u>OLYMPUS VANUATU HOTEL LIMITED</u>	No 161/85

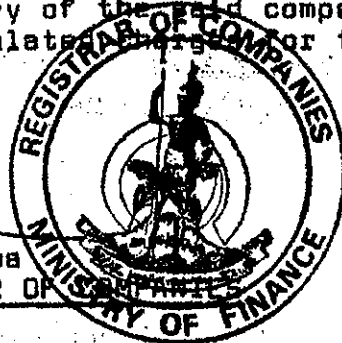
and

IN THE MATTER of the Companies Regulation (Cap.9)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that petitions for the Winding-up of the above-named companies by the Supreme Court of Vanuatu holden at Vila, were on the second day of September, 1985 presented to the said Court by Stanley Uren, Registrar of Companies, Vila AND that the said petitions are directed to be heard before the Court sitting on the tenth day of October, 1985 and any creditor or contributory of the said companies desirous to support or oppose the making of an order on the said petitions may appear at the same time of the hearing in person or by his counsel for that purpose; and a copy of the petition(s) will be furnished by the undersigned to any creditor or contributory of the said companies requiring such copy on payment of the regulated charges for the same.

Acting


S.C. Hakwa
REGISTRAR OF COMPANIES



NOTE: Any person who intends to appear on the hearing of the said petitions must serve on or send by post to the above-named, notice in writing of his intention so to do. The notice must state the name and address of the person, or if a firm, the name and address of the firm and must be signed by the person or firm or his or their solicitor (if any), and must be served or if posted, must be sent by one o'clock in the afternoon of the 8th October, 1985.

REPUBLIC OF VANUATU

COMPANIES REGULATION (CAP.9)

TAKE NOTICE pursuant to Section 369 of the Companies Regulation (Cap.9), the names of:-

GUNAC VANUATU LIMITED

VERBONA LIMITED

have been struck off the Register of Companies at Port Vila, Vanuatu and the companies dissolved.

Dated at Vila this twenty-first day of September, 1985.


Acting S.C. Hakwa
REGISTRAR OF COMPANIES

REPUBLIC OF VANUATU

COMPANIES REGULATION (CAP.9)

TAKE NOTICE pursuant to Section 369 of the Companies Regulation (Cap.9), the name of:-

VATE MANAGEMENT LIMITED

has been struck off the Register of Companies at Port Vila, Vanuatu and the company dissolved.

Dated at Vila this twenty-first day of September, 1985.


Acting S.C. Hakwa
REGISTRAR OF COMPANIES

REPUBLIC OF VANUATU

COMPANIES REGULATION (CAP.9)

TAKE NOTICE pursuant to Section 369 of the Companies Regulation (Cap.9), unless cause be shown to the contrary, the name of:-

B. & MCK NOMINEES (VANUATU) LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and the company dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Vila twenty-fifth day of September, 1985.

(h) 
Acting S. Uren
REGISTRAR OF COMPANIES

REPUBLIC OF VANUATU


COMPANIES REGULATION (CAP.9)

TAKE NOTICE pursuant to Section 369 of the Companies Regulation (Cap.9), the name of:-

INTERNATIONAL COMPUTER PROGRAMMING LIMITED

has been struck off the Register of Companies at Port Vila, Vanuatu and the company dissolved.

Dated at Vila this twenty-first day of September, 1985.


Acting S.C. Hakwa
REGISTRAR OF COMPANIES

REPUBLIQUE DE VANUATU

REGLEMENT DE 1973 SUR L'ASSURANCE
(QUEEN'S REGULATION NO. 18 DE 1973)

N O M I N A T I O N

LE MINISTRE DES FINANCES, DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DU TOURISME

en vertu des dispositions de l'article 2 du Règlement de 1973 sur l'assurance nomme :

L'ATTORNEY GENERAL

pour exercer les pouvoirs et exécuter les fonctions du Conservateur chargé d'administrer le règlement de 1973 sur l'assurance pendant l'absence du Conservateur et Receveur général à compter du 7 septembre 1985 jusqu'à son retour dans la République.

FAIT à Port-Vila, le 7 septembre 1985.

K. Kalsakau

Ministre des Finances, du Commerce,
de l'Industrie et du Tourisme.

REPUBLIQUE DE VANUATU

REGLEMENT SUR LES INSTITUTIONS DE GESTION
(QUEEN'S REGULATION CAP. 9)

N O M I N A T I O N

LE MINISTRE DES FINANCES, DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DU TOURISME

en vertu des dispositions du paragraphe (1) de l'article 8 du
Règlement sur les institutions de gestion nomme :

L'ATTORNEY GENERAL

pour exercer les pouvoirs et exécuter les fonctions de l'inspecteur
des institutions de gestion pendant l'absence du Conservateur et
Receveur général à compter du 7 septembre 1985 jusqu'à son retour dans
la République.

FAIT à Port-Vila, le 7 septembre 1985.

K. Kalsakau

Ministre des Finances, du Commerce,
de l'Industrie et du Tourisme.

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 18 DE 1981 INSTITUANT LE CODE MARITIME

N O M I N A T I O N

LE MINISTRE DES FINANCES, DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DU TOURISME

en vertu des dispositions de l'article 2 de la loi No. 9 de 1981 instituant le code maritime nomme :

L'ATTORNEY GENERAL

pour exercer les pouvoirs et exécuter les fonctions du Commissaire aux affaires maritimes pendant l'absence du Conservateur et Receveur général à compter du 7 septembre 1985 jusqu'à son retour dans la République.

FAIT à Port-Vila, le 7 septembre 1985.

K. Kalsakau

Ministre des Finances, du Commerce,
de l'Industrie et du Tourisme.

REPUBLIQUE DE VANUATU

REGLEMENT SUR LES SOCIETES
(QUEEN'S REGULATION CAP. 9)

N O M I N A T I O N

LE MINISTRE DES FINANCES, DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DU TOURISME
en vertu des dispositions de l'article 264 du règlement sur les
sociétés nomme :

L'ATTORNEY GENERAL

pour exercer les pouvoirs et exécuter les fonctions du Liquidateur des
sociétés pendant l'absence du Conservateur et Receveur général à
compter du 7 septembre 1985 jusqu'à son retour dans la République.

FAIT à Port-Vila, le 7 septembre 1985.

K. Kalsakau

Ministre des Finances, du Commerce,
de l'Industrie et du Tourisme.

REPUBLIQUE DE VANUATU

REGLEMENT SUR LES DROITS DE TIMBRE
(QUEEN'S REGULATION CAP. 9)

N O M I N A T I O N

LE MINISTRE DES FINANCES, DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DU TOURISME
en vertu des dispositions du paragraphe 1 de l'article 4 du Règlement
sur les droits de timbre nomme :

L'ATTORNEY GENERAL

pour exercer les pouvoirs et exécuter les fonctions de Contrôleur des
droits de timbre pendant l'absence du Conservateur et Receveur général
à compter du 7 septembre 1985 jusqu'à son retour dans la République.

FAIT A Port-Vila, le 7 septembre 1985.

K. Kalsakau

Ministre des Finances, du Commerce,
de l'Industrie et du Tourisme.

REPUBLIQUE DE VANUATU

REGLEMENT DE 1973 SUR L'ENREGISTREMENT DES MARQUES DEPOSEES
DU ROYAUME UNI
(QUEEN'S REGULATION NO. 8 DE 1973)

N O M I N A T I O N

LE MINISTRE DES FINANCES, DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DU TOURISME

en vertu des dispositions de l'article 2 du Règlement de 1973 sur l'enregistrement des marques déposées du Royaume-Uni nomme :

L'ATTORNEY GENERAL

pour exercer les pouvoirs et exécuter les fonctions du Conservateur des marques déposées du Royaume-Uni pendant l'absence du Conservateur et Récepteur général à compter du 7 septembre 1985 jusqu'à son retour dans la République.

FAIT à Port-Vila, le 7 septembre 1985.

K. Kalsakau

Ministre des Finances, du Commerce,
de l'Industrie et du Tourisme.

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI DE 1914 DU ROYAUME-UNI ET DE L'IRLANDE DU NORD SUR LA FAILLITE

N O M I N A T I O N

LE MINISTRE DES FINANCES, DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DU TOURISME
en vertu des dispositions de l'article 70 de la loi de 1914 sur la
faillite nomme :

L'ATTORNEY GENERAL

pour exercer les pouvoirs et exécuter les fonctions du Liquidateur
conformément à ladite loi pendant l'absence du Conservateur et
Receveur général à compter du 7 septembre 1985 jusqu'à son retour dans
la République.

FAIT à Port-Vila, le 7 septembre 1985.

K. Kalsakau

Ministre des Finances, du Commerce,
de l'Industrie et du Tourisme.

REPUBLIQUE DE VANUATU

REGLEMENT DE 1973 SUR L'ENREGISTREMENT DES BREVETS DU ROYAUME-UNI
(QUEEN'S REGULATION NO. 7 DE 1973)

N O M I N A T I O N

LE MINISTRE DES FINANCES, DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DU TOURISME
en vertu des dispositions de l'article 3 du Règlement de 1973 sur
l'enregistrement des brevets du Royaume-Uni nomme :

L'ATTORNEY GENERAL

pour exercer les pouvoirs et exécuter les fonctions du Conservateur
des brevets du Royaume-Uni pendant l'absence du Conservateur et
Receveur général à compter du 7 septembre 1985 jusqu'à son retour dans
la République.

FAIT à Port-Vila, le 7 septembre 1985.

K. Kalsakau

Ministre des Finances, du Commerce,
de l'Industrie et du Tourisme.

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 2 DE 1983 RELATIVE AUX SYNDICATS

N O M I N A T I O N

LE MINISTRE DE L'INTERIEUR

en vertu des dispositions de l'article 2 de la loi No. 2 de 1983 relative aux syndicats nomme :

L'ATTORNEY GENERAL

pour exercer les pouvoirs et exécuter les fonctions du Conservateur des syndicats pendant l'absence du Conservateur et Receveur général à compter du 7 septembre 1985 jusqu'à son retour dans la République.

FAIT à Port-Vila, le 7 septembre 1985.

S. J. Regenvanu
Ministre de l'Intérieur.

REPUBLIQUE DE VANUATU

REGLEMENT SUR LES SOCIETE
(QUEEN'S REGULATION CAP. 9)

N O M I N A T I O N

LE MINISTRE DES FINANCES, DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DU TOURISME

en vertu des dispositions de l'article 418 du Règlement sur les sociétés nomme :

L'ATTORNEY GENERAL

pour exercer les pouvoirs et exécuter les fonctions du Conservateur des sociétés pendant l'absence du Conservateur et Receveur général à compter du 7 septembre 1985 jusqu'à son retour dans la République.

FAIT à Port-Vila, le 7 septembre 1985.

K. Kalsakau

Ministre des Finances, du Commerce,
de l'Industrie et du Tourisme.

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 32 DE 1981 SUR LES ASSOCIATIONS A VOCATION SOCIALE
(ENREGISTREMENT)

N O M I N A T I O N

LE MINISTRE DE L'INTERIEUR

en vertu des dispositions de l'article 1 de la loi No. 32 sur les Associations à vocation sociale (enregistrement) nomme :

L'ATTORNEY GENERAL

pour exercer les pouvoirs et exécuter les fonctions du Conservateur, conformément aux dispositions de ladite loi, pendant l'absence du Conservateur et Receveur général à compter du 7 septembre 1985 jusqu'à son retour dans la République.

FAIT à Port-Vila, le 13 septembre 1985.

S.J. Regenvanu
Ministre de l'Intérieur.

REPUBLIQUE DE VANUATU

AVIS AU PUBLIC

Le public est par les présentes informées que JOHN TASO a été nommé inspecteur de travail à compter du 16 septembre 1985.

FAIT à Port-Vila, le³⁰..... septembre 1985.

REPUBLIC OF VANUATU

Public Notice

IT IS HEREBY NOTIFIED that JOHN TASO has been appointed
Labour Officer with effect from 16th September 1985.

MADE this 30th day of September 1985.